

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1/Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Alternative Service Delivery/Autres modes de  
prestation des services  
11 Laurier/11 rue Laurier  
7C2, Place du Portage Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> BICYCLETTE STATIONNAIRE DROITE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3380-121203/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W3380-121203	<b>Date</b> 2013-01-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PSD-009-23498	
<b>File No. - N° de dossier</b> 009psd.W3380-121203	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-02-26</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bergeron, Bruno	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 009psd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (450) 358-6777 (5745)	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (450) 358-7585
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## **AMENDMENT #1**

Amendment #1 is released to review the requirement and to issue the first set questions and answers.

1. Delete point 1.1 in Part 4 - **Technical Evaluation** in its entirety.  
Insert:

### **1.1 Technical Evaluation**

This requirement is divided into 2 different categories: Cardio Category, Spinning Bike Category. To be considered compliant for a specific category, the bidder must bid on all the items listed in that category.

2. Delete point 2 in Part 4 - **Basis of Selection** in its entirety.  
Insert:

### **2. Basis of Selection**

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price for each category will be recommended for award of a contract. A maximum of one contract will be awarded for each category.

3. Delete Annex "B" in Part 6 - **BASIS OF PAYMENT** in its entirety.  
Insert:

**ANNEX "B"**  
**BASIS OF PAYMENT**

**CARDIO CATEGORY**

# ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY REQUIRED	MANUFACTUR ER	MODEL	TOTAL PRICE (Delivery and installation included)
1	Stationary bicycle (upright)	4			
2	Stationary bicycle (recumbent)	1			
3	Elliptical trainer	5			
4	Stair climber	5			
5	Treadmill	1			
6	Rowing machine Concept 2 Model E	2			

**SPINNING BIKE CATEGORY**

# ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY REQUIRED	MANUFACTUR ER	MODEL	TOTAL PRICE (Delivery and installation included)
7	Spinning bike	13			

**TOTAL PRICE (Taxes excluded):**  
**Required delivery and installation date: before March 29 2013**

4. Delete Annex "C" in Part 6 - **ITEMS DISTRIBUTION** in its entirety.  
Insert:

**ANNEX "C"**  
**ITEMS DISTRIBUTION**

To be delivered to : **St-Jean Garrison**  
Megastructure  
Room M-220  
25 Grand Bernier  
St-Jean-sur-Richelieu, Qc  
J0J 1R0

**CARDIO CATEGORY**

# ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY REQUIRED	MANUFACTUR ER	MODEL	TOTAL PRICE (Delivery and installation included)
1	Stationnary Bike Upright	4			
5	Treadmill	1			

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3380-121203/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3380-121203

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

009psdW3380-121203

Buyer ID - Id de l'acheteur

009psd

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

To be delivered to : **St-Jean Garrison**

Megastructure

Building B-131

25 Grand Bernier

St-Jean-sur-Richelieu, Qc

J0J 1R0

**CARDIO CATEGORY**

# ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY REQUIRED	MANUFACTURER	MODEL	TOTAL PRICE (Delivery and installation included)
3	Elliptical Trainer	3			
4	Stairclimber	5			
7	Spinning Bike	13			

**SPINNING BIKE CATEGORY**

# ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY REQUIRED	MANUFACTURER	MODEL	TOTAL PRICE (Delivery and installation included)
7	Spinning Bike	13			

To be delivered to : **Rheinmetall**

225 du Séminaire South

St-Jean-sur-Richelieu, QC

J3B 8E9

**CARDIO CATEGORY**

# ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY REQUIRED	MANUFACTURER	MODEL	TOTAL PRICE (Delivery and installation included)
2	Stationnary Bike (Recumbent)	1			
6	Rowing machine Concept 2 Model E	1			

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3380-121203/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

009psd

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3380-121203

File No. - N° du dossier

009psdW3380-121203

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

To be delivered to : **St-Hubert Detachment**

Hangar 2, Room 108

4820 Leckie

Longueuil, QC

J3Z 1H4

**CARDIO CATEGORY**

# ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY REQUIRED	MANUFACTURER	MODEL	TOTAL PRICE (Delivery and installation included)
3	Elliptical Trainer	2			

To be delivered to : **Farnham Garrison**

Building 173

111 Principale

Farnham, QC

J2N 2X9

**CARDIO CATEGORY**

# ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY REQUIRED	MANUFACTURER	MODEL	TOTAL PRICE (Delivery and installation included)
6	Rowing machine Concept 2 Model E	1			

**The other terms and conditions of the RFP remain unchanged.**

---

## **Questions and Answers**

**Question #1: Do the specs need to be followed exactly as stated?**

Answer #1: Yes.

*As specified at article 1.1.1 of Part 4, Mandatory criteria are listed at Annex A, therefore the bidder must clearly demonstrate in its submissions that it meets all the requirements of Annex A.*

**Question #2: Can we bid on specific items of this tender only or do we need to bid on the entire list?**

Answer #2:

*As specified at article 2 of Part 4, "A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price for each category will be recommended for award of a contract. A maximum of one contract will be awarded for each category."*

**Question #3: Can the spin bikes be placed in their own section, this would encourage competition on the remaining cardio equipment?**

Answer #3: Yes

*In the interest of competition, Canada will place the spinning bikes into their own category.*